

Sbírka zákonů a nařízení státu československého.

Částka 35.

Vydána dne 31. května 1935.

Obsah: (115.—117.) **115.** Vyhláška, kterou se uvádí v prozatímní platnost dohoda mezi republikou Československou a spolkovým státem Rakouským o celním projednávání modních publikací. — **116.** Nařízení o úpravě některých poměrů výdělkových a hospodářských společenstev, družstev, hospodářských a živnostenských družstev úvěrních. — **117.** Vyhláška o dočasném snížení příspěvku pro vyrovnávací fond mléčný pro zemi Českou.

115.

Vládní vyhláška
ze dne 22. května 1935,

kterou se uvádí v prozatímní platnost dohoda mezi republikou Československou a spolkovým státem Rakouským o celním projednávání modních publikací.

Se souhlasem presidenta republiky uvádí se podle článku VII zákona ze dne 22. června 1926, č. 109 Sb. z. a n., v prozatímní platnost s účinností od 1. června 1935 dohoda mezi republikou Československou a spolkovým státem Rakouským o celním projednávání modních publikací, sjednaná výměnou not v Praze dne 22. května 1935.

Malypetr v. r.

Ministerstvo zahraničních věcí.

čís. 67.104/IV-3/35.

Celní projednávání modních publikací.

V Praze dne 22. května 1935.

Pane ministře,

mám čest Vám oznámiti, že vlády republiky Československé a spolkového státu Rakouského se shodly na tom, aby příloha B dodatkové úmluvy k obchodní dohodě mezi republikou Československou a republikou Rakouskou ze dne 4. května 1921, sjednané ve Vídni dne 22. července 1931, byla pozměněna takto:

Dosavadní text poznámky k saz. čís. 299 československého celního sazebníku se nahrazuje tímto zněním:

Poznámka k saz. čís. 299. Modní publikace (sešité nebo s volnými listy), jakož i k nim obsahově patřící, do publikací vložené přílohy, jako archy stříhů, vzorkové listy pro pletení, háčkování, vyšívání nebo šití, modní obrázky a pod., projednávají se beze cla podle saz. čís. 647.

Ustanovení závěrečného protokolu k řečené dodatkové úmluvě sub B k poznámce k saz. čís. 299 se ruší.

Tato úmluva jest nedílnou součástí shora uvedené dodatkové úmluvy ze dne 22. července 1931. Bude ratifikována a vstoupí v platnost patnáctého dne po výměně ratifikací, jež bude provedena ve Vídni. Smluvní strany si však vyhrazují právo uvést ji v prozatímní platnost dnem, který bude určen společnou dohodou.

Račte přijmouti, pane ministře, ujištění mé hluboké úcty.

Panu

Dru Ferdinandu Markovi,

*niměřadnému vyslanci a zplnomocněnému ministru
spolkového státu Rakouského*

v Praze.

Dr. JUL. FRIEDMANN v. r.

Österreichische Gesandtschaft
in Prag.

Zl. 5946.

Verzollung von Modepublikationen.

Prag, am 22. Mai 1935.

Herr Minister!

Ich beehre mich, Ihnen mitzuteilen, daß die Regierungen des Bundesstaates Österreich und der Tschechoslovakischen Republik über Folgendes einig geworden sind:

Die Anlage B des zu Wien am 22. Juli 1931 abgeschlossenen Zusatzabkommens zu dem zwischen der Republik Österreich und der Tschechoslovakischen Republik am 4. Mai 1921 geschlossenen Handelsübereinkommen wird folgendermaßen abgeändert:

Der bisherige Text der Anmerkung zur T. Nr. 299 des tschechoslovakischen Zolltarifs wird durch folgenden Wortlaut ersetzt:

Anmerkung zu T. Nr. 299. Modepublikationen (geheftet oder mit losen Blättern), sowie zu denselben inhaltlich zugehörige, in die Publikationen eingelegte Beilagen, wie Schnittmusterbogen, Strick-, Häckel-, Stick- und Nähmusterblätter, Modebilder u. dgl. werden nach der T. Nr. 647 zollfrei abgefertigt.

Die Bestimmungen zu Anmerkung zu T. Nr. 299 des Schlußprotokolles zum genannten Zusatzabkommen sub B werden aufgehoben.

Dieses Übereinkommen bildet einen untrennbaren Bestandteil des oben angeführten Zusatzabkommens vom 22. Juli 1931. Es wird ratifiziert werden und tritt am 15ten Tage nach dem in Wien durchzuführenden Austausch der Ratifikationsinstrumente in Geltung. Die beiden Vertragsteile behalten sich jedoch das Recht vor, dasselbe provisorisch an einem durch beiderseitiges Einvernehmen zu bestimmenden Tage in Geltung treten zu lassen.

Genehmigen Sie, Herr Minister, den Ausdruck meiner vollkommensten Hochachtung.

Dr. FERD. MAREK m. p.

Herrn

Dr. Jul. Friedmann,
außerordentlicher Gesandter und bevollmächtigter
Minister,

Praha.

(Překlad.)

Rakouské vyslanectví
v Praze.

Čís. 5946.

Celní projednávání modních publikací.

V Praze dne 22. května 1935.

Pane ministře,

mám čest Vám oznámiti, že vlády spolko-
vého státu Rakouského a republiky Českoslo-
venské se shodly na tom, aby příloha B do-
datkové úmluvy k obchodní dohodě mezi re-
publikou Rakouskou a republikou Českoslo-
venskou ze dne 4. května 1921, sjednané ve
Vídni dne 22. července 1931, byla pozměněna
takto:

Dosavadní text poznámky k saz. čís. 299
československého celního sazebníku se na-
hrazuje tímto zněním:

Poznámka k saz. čís. 299. Modní publikace
(sešité nebo s volnými listy), jakož i k nim
obsahově patřící, do publikací vložené pří-
lohy, jako archy stříhů, vzorkové listy pro
pletení, háčkování, vyšívání nebo šití, modní
obrázky a pod., projednávají se beze cla podle
saz. čís. 647.

Ustanovení závěrečného protokolu k řečené
dodatkové úmluvě sub B k poznámce k saz.
čís. 299 se ruší.

Tato úmluva jest nedílnou součástí shora
uvedené dodatkové úmluvy ze dne 22. čer-
vence 1931. Bude ratifikována a vstoupí
v platnost patnáctého dne po výměně ratifi-
kací, jež bude provedena ve Vídni. Obě
smluvní strany si však vyhrazují právo
uvést ji v prozatímní platnost dnem, který
bude určen společnou dohodou.

Račte přijmouti, pane ministře, ujištění
mé nejdokonalejší úcty.

Dr. FERD. MAREK v. r.

Panu

Dru Jul. Friedmannovi,
mimořádnému vyslanci a zplnomocněnému ministru,

Praha.